

INTRODUCTION

Dans notre monde de plus en plus internationalisé, un nombre croissant de personnes vivent et voyagent à l'étranger dans le cadre de leur travail pour des organismes du secteur public, des entreprises privées et des organisations non gouvernementales. Que votre mission soit un projet de développement ou une entreprise commerciale, vous voudrez qu'elle réussisse. Mais la réussite a échappé à beaucoup de Canadiens en dépit de leurs compétences professionnelles ou de leur savoir-faire en affaires. Pourquoi? Entre autres à cause de l'incompréhension interculturelle. Les Canadiens ont tendance à sous-estimer les différences culturelles entre le Canada et les Philippines.

Vous n'aurez aucune difficulté à trouver des publications de tout genre sur la culture philippine. Ce qui distingue *Travailler avec un partenaire philippin*, c'est qu'il est centré sur le monde du travail. Ce guide vise à donner aux Canadiens nouvellement arrivés une idée générale de ce qui les attend dans leur travail aux Philippines. Il traite des valeurs qui influent sur la manière de travailler des Philippines, de la façon dont les Philippines perçoivent les Canadiens et agissent envers eux, et des moyens que les Canadiens peuvent

employer pour communiquer efficacement avec les Philippines. Il présente également des informations «contextuelles» sur les Philippines et leurs organisations. Vous y trouverez aussi des suggestions qui vous aideront à établir des relations de travail cohésives dans cinq secteurs: l'éducation et la recherche, le secteur privé, le secteur public, les coopératives et les organisations non gouvernementales (ONG).

Comment puis-je effectuer mon travail efficacement? Comment faire pour motiver les gens qui travaillent avec moi? Comment est-ce que je peux éviter de commettre ce faux pas que je crains tant, celui qui retardera le projet, qui rompra le lien de confiance ou qui mettra fin aux négociations d'une affaire importante? *Travailler avec un partenaire philippin* apporte des réponses à toutes ces questions, et à d'autres encore. En plus de vous renseigner sur le monde du travail aux Philippines, le guide formule quelques suggestions pratiques destinées à rendre votre séjour plus agréable.

Pour éviter d'alourdir ce texte en répétant partout les formes masculines et féminines, on emploie le plus souvent le masculin seul, à moins que le sujet ou l'objet de la phrase soit féminin.